



Prot. Datum | data prot. 19.07.2018

Prot. Nr. | n. prot. LTG\_0003665

### III. ZUSÄTZLICHE TAGESORDNUNG

Sehr geehrte Abgeordnete,  
sehr geehrter Abgeordneter!  
Der Tagesordnung des Südtiroler Landtages werden folgende Punkte (in dieser Reihenfolge) hinzugefügt:

329. Beschlussvorschlag: Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes 2018;
330. Landesgesetzentwurf Nr. 164/18: „Außeretmäßige Verbindlichkeit“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher);
331. Landesgesetzentwurf Nr. 160/18: „Allgemeine Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2017“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher);
332. Landesgesetzentwurf Nr. 165/18: „Allgemeine konsolidierte Rechnungslegung der Autonomen Provinz Bozen für das Haushaltsjahr 2017“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher);
333. Landesgesetzentwurf Nr. 166/18: „Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2018 und für den Dreijahreszeitraum 2018-2020“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher);
334. Landesgesetzentwurf Nr. 167/18: „Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 2018 und für den Dreijahreszeitraum 2018-2020“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher);

### III. ORDINE DEL GIORNO SUPPLETIVO

Gentile Signora Consigliera,  
egregio Signor Consigliere,  
all'ordine del giorno del Consiglio provinciale vengono aggiunti i seguenti punti (in questa cronologia):

329. Proposta di deliberazione: Documento di economia e finanza della Provincia per il 2018;
330. disegno di legge provinciale n. 164/18: „Debito fuori bilancio“ (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);
331. disegno di legge provinciale n. 160/18: „Rendiconto generale della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2017“ (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);
332. disegno di legge provinciale n. 165/18: „Rendiconto generale consolidato della Provincia autonoma di Bolzano per l'esercizio finanziario 2017“ (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);
333. disegno di legge provinciale n. 166/18: „Disposizioni collegate all'assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2018 e per il triennio 2018-2020“ (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);
334. disegno di legge provinciale n. 167/18: „Assestamento del bilancio di previsione della Provincia autonoma di Bolzano per l'anno finanziario 2018 e per il triennio 2018-2020“ (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);

335. **Landesgesetzentwurf Nr. 168/18:** „Änderung des Landesgesetzes vom 1. Juli 1993, Nr. 11, 'Regelung der ehrenamtlichen Tätigkeit und der Förderung des Gemeinwesens“ (vorgelegt von der Landesregierung auf Vorschlag des Landeshauptmannes Kompatscher;
336. **Ernennung eines/einer neuen der deutschen Sprachgruppe angehörenden Richters bzw. Richterin beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion Bozen**, in Besetzung der entsprechenden durch die Rückkehr zum ordentlichen Gericht des Gerichtsrates RA Peter Michaeler frei gewordenen Stelle.

Die Aufnahme des obgenannten Punktes Nr. 329 in die Tagesordnung erfolgt aufgrund der Bestimmungen des Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, sowie des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 (siehe beiliegendes Schreiben des Landeshauptmannes Kompatscher).

Die Aufnahme des Punktes Nr. 330 in die Tagesordnung erfolgt aufgrund des Antrages des Landeshauptmannes Kompatscher, vom 5.7.2018 (siehe Anlage), woraufhin die Behandlung des Landesgesetzentwurfes Nr. 164/18 noch in der Sitzungsfolge des Monats Juli vordringlich ist. Angesichts dieser Dringlichkeit ist die Frist für die Zustellung des Ausschussberichtes im Sinne von Art. 47 der Geschäftsordnung auf vierundzwanzig Stunden verkürzt.

Im Sinne von Artikel 97-bis Absatz 4 können diesbezügliche Abänderungsanträge bis zum Abschluss der Generaldebatte über den Landesgesetzentwurf Nr. 164/18 eingebracht werden.

Die Behandlung der obgenannten Gesetzentwürfe Nr. 160/18 und Nr. 165/18 sowie Nr. 166/18 und Nr. 167/18 (in dieser Reihenfolge) erfolgt laut Sitzung des Kollegiums der Fraktionsvorsitzenden vom 19.6.2018 um die Kontinuität in der Durchführung wichtiger öffentlicher Dienste sowie verschiedener Investitionsprogramme in den Zuständigkeitsbereichen des Landes gewährleisten zu können.

Angesichts dieser Dringlichkeit ist die Frist für die Zustellung der Ausschussberichte im Sinne von Art. 47 der Geschäftsordnung auf vierundzwanzig Stunden verkürzt.

Im Sinne von Artikel 101 Absatz 2 der Geschäftsordnung können allfällige Abänderungsanträge zu den obgenannten Gesetzentwürfen bis zum Abschluss der jeweiligen Generaldebatte die zu den LGE 160/18 und Nr. 165/18 sowie zu den LGE Nr. 166/18 und Nr. 167/18, die gemeinsam geführt werden, eingebracht werden.

335. **disegno di legge provinciale n. 168/18:** “Modifiche della legge provinciale 1° luglio 1993, n. 11, recante 'Disciplina del volontariato e della promozione sociale” (presentato dalla Giunta provinciale su proposta del presidente della Provincia Kompatscher);
336. **Nomina di un nuovo magistrato/una nuova magistrata, appartenente al gruppo linguistico tedesco, presso il Tribunale regionale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano**, a copertura del relativo posto resosi vacante causa del rientro nei ruoli della magistratura ordinaria del consigliere avv. Peter Michaeler.

L'inserimento del sopracitato punto all'ordine del giorno n. 329 avviene ai sensi delle disposizioni del decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118 e della legge provinciale del 29 gennaio 2002, n. 1 (ved. lettera allegata del presidente della Provincia Kompatscher).

L'inserimento del punto all'ordine del giorno n. 330 avviene sulla base della richiesta del presidente della Provincia Kompatscher del 5/7/2018 (v. allegato), ai sensi della quale il suddetto disegno di legge n. 164/18 va trattato in via d'urgenza ancora nella tornata di sedute di luglio. Considerata l'urgenza, il termine per la consegna della relazione di commissione è ridotto a 24 ore ai sensi dell'articolo 47 del regolamento interno.

Ai sensi dell'articolo 97-bis, comma 4 del regolamento interno gli emendamenti possono essere presentati fino al termine della discussione generale sul disegno di legge provinciale n. 164/18.

L'esame dei suddetti disegni di legge n. 160/18 e n. 165/18 nonché n. 166/18 e n. 167/18 (in quest'ordine) è necessario come deciso nella seduta del collegio dei capigruppo del 19/6/2018 per poter garantire continuità nello svolgimento di importanti servizi pubblici e di svariati programmi d'investimento negli ambiti di competenza della Provincia.

In considerazione di questa urgenza il termine per la distribuzione delle relazioni della commissione legislativa è ridotto, ai sensi dell'art. 47 del regolamento interno, a ventiquattro ore.

Ai sensi dell'articolo 101, comma 2, del regolamento interno eventuali emendamenti ai quattro succitati disegni di legge possono essere presentati fino al termine della rispettiva discussione generale che per i dpl n. 160/18 e 165/18 nonché per i dpl n. 166/18 e n. 167/18 avverranno in forma congiunta.

Die Aufnahme des obgenannten Punktes Nr. 335 in die Tagesordnung erfolgt aufgrund der Notwendigkeit, erste Anpassungen an die neuen Bestimmungen noch in dieser Legislaturperiode umsetzen zu können (siehe beiliegendes Schreiben des Landeshauptmannes Kompatscher).

L'inserimento del sopracitato punto all'ordine del giorno n. 335 avviene per necessità di poter attuare i primi adeguamenti alla nuova normativa statale ancora nel corso della presente legislatura (ved. lettera allegata del presidente della Provincia Kompatscher).

DER PRÄSIDENT - IL PRESIDENTE  
- Ing. Roberto Bizzo -